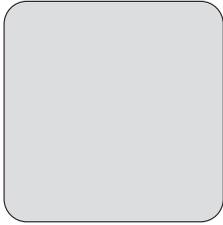
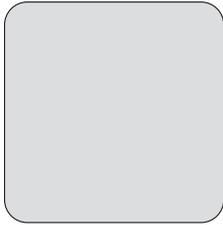
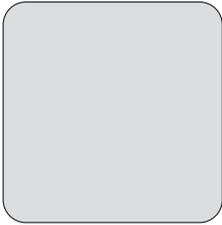


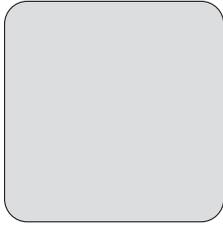
用户手册

User manual



冰箱

Refrigerator



目录

安全信息	2	护理和清洁	5
操作	3	如果.....应该如何处理	6
初次使用	3	技术数据	7
日常使用	4	安装	7
实用提示	4	环境注意事项	7



如有更改恕不另行通知

安全信息

为确保您的安全及正确使用，安装和初次使用本冰箱之前，请仔细阅读本用户手册，包括其中的提示以及警告。为了避免不必要的错误和意外，必须确保所有使用该冰箱的人员完全清楚其操作和安全性能。请保管好说明书，搬迁或转售冰箱时，请一并附上说明书，以便使用该冰箱的所有人都能够正确了解冰箱的使用和安全信息。为保障您的生命和财产安全，必须遵守这些用户说明中的预防措施，因为制造商概不负责疏忽导致的任何损失。

儿童和残弱人士安全

- 本冰箱不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非在其安全负责人的看管或指导下才可使用。
请看管好儿童，不让其玩弄冰箱。
- 确保所有包装远离儿童，以免发生窒息意外。
- 丢弃冰箱时，请拔掉插座，剪去连接电缆（尽可能靠近冰箱）并卸下门板，以防孩子们玩耍时触电或把自己关在里面。
- 如果要使用本装有磁条密封门的冰箱换掉门或盖装有弹簧锁（碰锁）的旧冰箱，请在丢弃旧冰箱之前，确保弹簧锁已不可用，以避免其成为儿童的死亡陷阱。

常规安全

 **小心!** 确保通风口无遮挡。

- 如本说明手册所述，本冰箱的设计用途是供普通家庭存放食物和/或饮料。
- 不要使用机械冰箱或任何人为措施加速冷冻过程。
- 不要在制冷装置内使用任何其他电器装置（例如冰激凌机），除非制造商认可此用途。
- 不要损坏制冷回路。

- 本冰箱的制冷回路内含有制冷异丁烷 (R600a)，这是一种与环境高度相容的天然气，但可燃烧。
运输和安装冰箱期间，请确保没有损坏制冷回路的组件。
如果制冷回路被损坏：
– 避免明火并远离火源
– 让冰箱所在房间彻底通风
- 不管以任何方式改变本产品规格或改造本产品都非常危险。损坏电线可能导致短路、火灾和或/触电。

 **警告!** 必须由经认证的维修代理或具备资格的维修人员更换任何电气组件（电线、插座或压缩机）。

1. 不得加长电源线。
 2. 确保冰箱背后的电源插头没有被压扁或损坏。压扁或损坏的插头可能会过热并导致火灾。
 3. 确保您可以够到冰箱的插头。
 4. 不要拉扯电线。
 5. 如果插头插座松了，请不要插入插头。否则可能会触电或引发火灾。
 6. 没有灯罩不得使用设备。¹⁾的情况下操作冰箱。
- 本设备极为沉重。搬动时请务必小心。
 - 如果您的双手潮湿，请不要移动或接触冷冻室内的物品，因为这可能导致皮肤擦伤或冻伤。
 - 不要将冰箱长时间直接暴露在阳光下。

日常使用

- 不要将热壶置于本冰箱的塑料部件上。
- 不要在本冰箱内存放可燃气体或液体，因为它们可能会爆炸。
- 必须严格遵守冰箱制造商的存放建议。具体请参阅相关说明。

1) 如果事先知道应在有灯罩

保养和清洁

- 维护之前，先关闭冰箱电源并从插座上拔下插头。
- 不要使用金属制品清洁冰箱。
- 经常检查冷藏室中的排水槽有无融霜水。如果需要，请清洁排水槽。如果排水槽堵塞，水将聚集在冰箱的底部。

安装

重要事项! 对于电气连接，请严格遵循具体段落中的说明。

- 打开冰箱包装并检查其是否有损坏。如果有损坏，请不要连接冰箱。立即向售卖处报告可能损坏的地方，并保留包装。
- 建议等待至少四个小时后再连接冰箱，以便油流回到压缩机中。
- 冰箱周围应该留有足够空间供空气流动，否则，会导致冰箱过热。为充分通风，请按照相关说明进行安装。
- 尽可能将冰箱背靠墙站立，以免碰触到发热的部件（压缩机、冷凝器），以防灼伤。

操作

开机

将插头插入墙上的插座。
按顺时针方向将温度调节器转动到中间位置。

关机

要关闭冰箱，请将温度调节器转到 "O" 位置。

温度调节

温度会自动调节。

要运行冰箱，请按照以下步骤进行：

- 将温度调节器转向较低的设置以达到最小冷冻度。
- 将温度调节器转向较高的设置以达到最大冷冻度。

初次使用

清洁内部

初次使用冰箱之前，使用微温的水和中性肥皂清洗冰箱内部以及所有内部附件，去除新产品特有的味道，然后彻底干燥。

- 不得将冰箱放置到靠近取暖器或炉灶的地方。
- 安装冰箱后，确保可以够得到插头。
- 仅限于连接到饮用水源。²⁾

维修

- 维修电气所需的任何电气工作都应该由具备资格的电气工程师或有相当能力的人员进行。
- 本产品必须由授权的维修中心进行维修，并且只能使用原装零配件。

环境保护



本冰箱的制冷回路或绝缘材料都不含可能破坏臭氧层的气体。本冰箱不应随城市垃圾和废物一起废弃处理。绝缘泡沫含有可燃气体：本冰箱应该依照当地政府颁布的适用法规进行处置。避免损坏冷却装置，尤其是靠近热交换器后部的冷却装置。本冰箱上使用的标有符号  的材料为可回收利用材料。



一般来说，中间设置最适当。

不过，选择确切设置时应考虑到冰箱内的温度取决于以下因素：

- 室内温度
- 打开冰箱门的频率
- 存放食物的数量
- 冰箱的位置。

重要事项! 如果在环境温度高或冰箱装满食品时将冰箱设置为最低温度，冰箱可能会连续工作，导致后壁结霜。在这种情况下，必须将拨盘设置到较高温度以确保自动除霜，同时减低能耗。

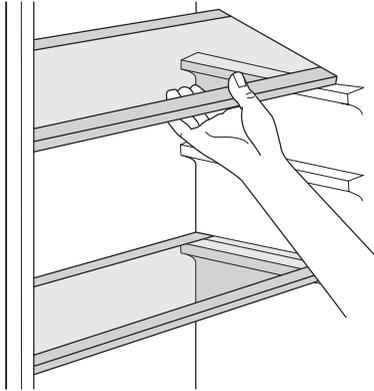
重要事项! 不要使用去污剂或磨砂粉，这会损坏冰箱表面。

2) 如果需要连接水源

日常使用

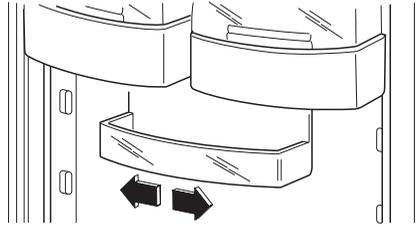
可移动搁架

冷藏室壁上有一些滑槽，可根据需要安放搁架。为了更好地利用空间，前半个搁架可以搭在后半个上。



安放门搁架

本型号配有一个可变储物盒，该盒固定在柜门搁架下，可向一侧滑动。



为了便于彻底的清洁，柜门的顶、底搁架均可简便地拆除和重装。

实用提示

正常运作声音

- 当制冷泵透过蛇管或管道进行制冷运作时，您会听到轻微的咕嘟声和气泡声。这是正常现象。
- 当压缩机启动时，冷却剂被泵送到周围，您会听到压缩机发出轻微的呼呼声和有节奏的声响。这是正常现象。
- 热膨胀也许会造成突发的破裂响声。这是属于自然、无物理损害的现象。这是正常现象。
- 当压缩机关闭和启动时，您会听到温度调节器发出的轻微“咔嗒”声。这是正常现象。

节能提示

- 不要经常打开冰箱门，若非绝对必要，也不要打开过长时间。
- 如果在环境温度较高，且温度调节器设定在较低的温度，而冰箱又装满了食品，那么压缩机有可能会不停地运转而导致蒸发器结霜或结冰。如果发生这种情况，请将温度调节器转向较高设置，以便进行自动除霜和节省耗电量。

新鲜食品冷藏提示

如欲获得最佳性能：

- 不要在冷藏室存放热食或挥发性液体
- 如果食品味道浓烈，请一定要盖上盖子或包裹好
- 摆放好食物，使其周围空气可以自由流通

冷藏提示

实用提示：

肉（所有肉类）：装到保鲜袋中并放到蔬菜抽屉上的玻璃搁架上。

安全起见，这种方式存放的食品最多只能保存一、两天。

熟食、凉菜等等：这些食物应该盖上盖，可以放在任何搁架上。

水果和蔬菜：这些食品应该彻底清洗并放在随附的特定抽屉内。

黄油和奶酪：这些食品应该放在特制的密封容器内或裹在铝箔或塑料保鲜袋中，以最大限度地排除空气。

奶瓶：这些食品应该盖盖并存放在冰箱门内的瓶架中。

香蕉、土豆、洋葱和大蒜如果没有包好，不得存放在冷藏室内。

护理和清洁

! 小心! 执行任何维护操作之前, 先拔下冰箱插头。

🍃 本冰箱的冷却装置中含有碳氢化合物; 因此, 维护和充注工作必须由授权的技术人员进行。

定期清洁

本设备必须要定期清洁:

- 利用温水和小苏打清洁内部和附件(半公升清水加入5 ml)。
- 定期检查门密封条并擦抹清洁, 确保其干净无屑。
- 清洗并彻底干燥。

重要事项! 不要拉扯、移动或损坏机体内部的管道和/线缆。
不得使用去污剂、磨砂粉、浓香型清洁产品或抛光蜡产品清洁内部, 因为这会损坏表面并留下强烈气味。

每年要拆除冰箱底部的通风网格, 利用真空清洁器清洁通风管道。这会提高冰箱性能并节省耗电量。

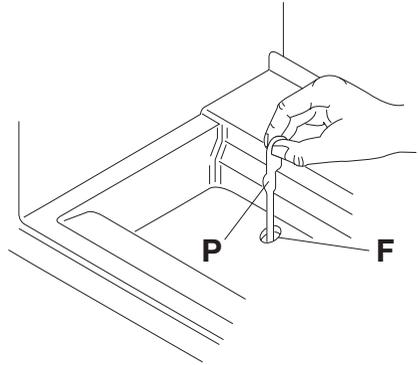
! 小心! 小心操作, 不要损坏冷却系统。

很多厨房专用的表面清洁剂都含有可能侵蚀/损害本冰箱塑料的化学成分。因此, 建议在清洁本冰箱的外壳表面时, 使用只加了少许清洁剂的温水。
清洁之后, 重新将冰箱连接至电源。

冷藏室除霜

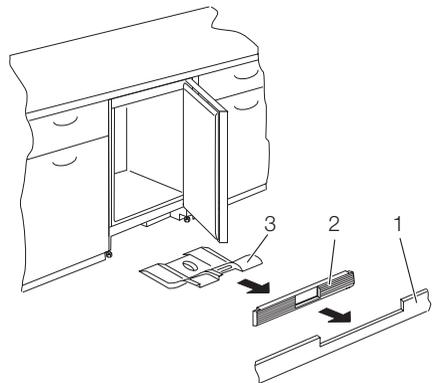
正常使用期间, 每当压缩机电机停止运转时, 冷藏室蒸发器上的霜会自动消除。霜融化成的水会顺着水槽流到冰箱背部压缩机电机上方的一个特别的容器中, 然后逐渐蒸发。

必须定期清洁冷藏室导流槽中间的除霜水排水孔(F), 以防水溢出并滴到食物上。使用随附的特殊清洁刷(P) (已插入排水孔中)。



清洁通风通道。

1. 先拆除底脚(1), 然后拆除通风网格(2);
2. 清洁通风网格。
3. 小心地拉出空气导流器(3), 检查是否积聚除霜时遗留下来的水分。
4. 用真空清洁器清洁设备的下部。



闲置期

当冰箱长期不用时, 请遵循以下预防措施:

1. 把设备从电源插座从断开连接。
2. 取走所有食物。
3. 对设备和附件进行除霜和清洁。
4. 让冰箱门保持微开以防异味。

重要事项! 如果冰箱保持开机，请安排人员偶尔检查一下，以防里面的食品因为断电而变质。

如果.....应该如何处理



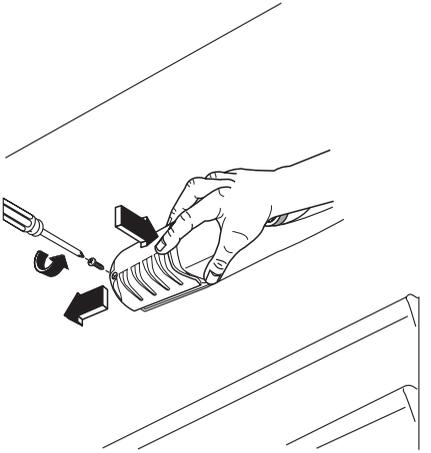
警告! 排除故障之前，请先从插座断开电源插头。
只有具备资格的电工或有相当能力的人员才可以进行本手册中未述之故障排除工作。

重要事项! 正常使用期间，可能会有响声（压缩机、制冷循环）。

问题	可能的原因	解决办法
冰箱不工作。照明灯不亮。	冰箱电源未打开。	打开冰箱电源。
	插头没有正确连接到插座。 冰箱没有电。插座没有电压。	将插头正确连接到插座。 将别的电器连接到该插座。 联系具备资格的电工。
照明灯不亮。	照明灯于待机状态。	关闭和打开冰箱门。
	照明灯坏了。	请参阅“更换照明灯”。
压缩机连续工作。	温度设置不正确。	设置为较高温度。
	冰箱门未关好。	请参阅“关闭冰箱门”。
	冰箱门打开太频繁。	非必要情况下，不要将门打开过长时间。
	物品温度过高。	存放物品之前，将物品温度降至室温。
冷藏室后板上有水流。	室温过高。	降低室温。
	自动除霜过程中，霜在后板上消融。	这是正常现象。
水流进冷藏室。	排水口堵塞。	清理排水口。
	物品妨碍水流入集水盘中。	确保物品不会碰到后板。
水流到地上。	空气导流器上有很多水。	清洁空气导流器。
冰箱中的温度过低。	温度设置不正确。	设置为较高温度。
冰箱中的温度过高。	温度设置不正确。	设置为较低温度。
	冰箱门未关好。	请参阅“关闭冰箱门”。
	物品温度过高。	存放物品之前，将物品温度降至室温。
	同时存放有很多物品。	减少同时存放的物品。
	冰箱中没有冷气流通。	确保冰箱中有冷气流通。

更换照明灯

1. 从插座拔下电源插头。
2. 卸下灯罩上的螺丝。
3. 取下灯罩（请参阅插图）。
4. 使用相同功率的新灯换下旧灯（最大功率标示在灯罩上）。
5. 安装灯罩。
6. 拧紧灯罩上的螺丝。
7. 将插头连接到插座。
8. 打开冰箱门。确保照明灯亮起。



关闭冰箱门

1. 清洁冰箱门垫圈。
2. 如果需要，请调整冰箱门。请参阅“安装”。
3. 如果需要，请更换坏的冰箱门垫圈。联系服务中心。

技术数据

尺寸		
	高度	815 毫米
	宽度	596 毫米
	深度	550 毫米

技术信息位于冰箱内部左侧的定额牌和能源标签上。

安装

! 安装冰箱之前请仔细阅读“安全信息”，以确保您的安全以及冰箱的正常工作。

安放位置

安装冰箱的地方的环境温度应该与冰箱定额牌上所示的气候类型相对应：

气候类型	环境温度
(亚温带)	+10°C 到 +32°C
(温带)	+16°C 到 +32°C
(亚热带)	+16°C 到 +38°C
(热带)	+16°C 到 +43°C

电气连接

插入之前，请确定定额牌上所示的电压和频率与您的家庭电源相对应。

本冰箱必须接地。随附的电源插头提供了用于接地的插脚。如果家庭电源未接地，请咨询具备资格的电工，根据现行法规将冰箱单独接地。

如果没有遵循上述安全预防措施，制造商概不承担任何责任。

本冰箱符合欧盟法令（EEC 法令）的规定。

环境注意事项

产品上或其包装上的标记表示不能把该产品作为家庭垃圾般处理。应该将其弃置在电气和电子设备的废品回收站点。为了确保本

品得到正确弃置和避免由于不当处理废品而给环境和人类健康带来潜在的负面效果，您也可以尽一分力。对于本品回收的

更详细信息，请联系您当地的废物回收部门、您的家庭垃圾处理服务点或您产品的商店。

